

FÈV

7 → 8

The Disappearing Act  
 Yinka Esi Graves  
 grande salle

10 → 11

Le Plaisir, la Peur  
 et le Triomphe  
 Joaquim Fossi  
 Théâtre des  
 Bains-Douches

11

Manipulation de  
 marionnettes doudou  
 avec Naéma Boudoumi  
 atelier Volcan Jeunesse  
 Le Fitz, espace  
 bar du Volcan

13 → 14

Récital sans méduses  
 Nicolas Chaigneau / pjpp  
 grande salle

MARS

## FESTIVAL DÉVIATIONS #3

3 → 5

création

Virage  
 Juliette Fribourg  
 et Shane Haddad /  
 Studios  
 Théâtre des  
 Bains-Douches

3 → 4

création

Le spectacle  
 qui n'existe pas  
 Sarah Crépin  
 et Étienne Cuppens /  
 La BaZooKa  
 grande salle



© Luis Castilla

## THE DISAPPEARING ACT

Yinka Esi Graves

sam 7 fév 20h

dim 8 fév 15h

grande salle

danse flamenco

Tiago Rodrigues

mar 3 fév 20h

mer 4 fév 19h

grande salle

théâtre

1h25

à partir de 14 ans

fait partie du parcours :  
de l'intime au collectif

coproduction

++

mer 4 fév 19h

Audiodescription au casque  
 par Accès Culture, à destination  
 des personnes aveugles ou  
 malvoyantes, après une visite  
 tactile des décors à 17h.

Si le spectacle rejoue  
 demain, et que vous  
 ne tenez pas à conserver  
 ce programme, nous vous  
 invitons à le déposer dans  
 les présentoirs situés aux  
 portes de la salle, afin  
 qu'il puisse servir aux  
 prochains spectateurs.  
 Merci pour ce geste  
 écoresponsable !

LA DISTANCE

LE VOLCAN  
 Scène  
 nationale  
 du Havre

Soutiens :



Suivez-nous :



**Avec** Alison Dechamps, Adama Diop

**Texte et mise en scène** Tiago Rodrigues

**Traduction** Thomas Resendes

**Scénographie** Fernando Ribeiro

**Costumes** José António Tenente

**Lumière** Rui Monteiro

**Musique et son** Pedro Costa

**Collaboration artistique** Sophie Bricaire

**Assistanat à la mise en scène** André Pato

**Stage à la mise en scène** Thomas Medioni



© Christophe Raynaud de Lage -  
Festival d'Avignon

**Production** Festival d'Avignon.

**Coproduction** Teatro stabile di Napoli Teatro Nazionale, Naples ; Onassis Stegi, Athènes ; La Comédie de Clermont-Ferrand, Scène nationale ; Divadlo International Theatre Festival, Plzeň ; Le Volcan, Scène nationale du Havre ; Teatre Lliure, Barcelone ; Centro Dramatico Nacional, Madrid ; Malakoff, Scène nationale Théâtre 71 ; Culturgest, Lisbonne ; De Singel, Anvers ; Équinoxe, Scène nationale de Châteauroux ; Points communs, Nouvelle Scène nationale de Cergy-Pontoise / Val d'Oise ; Piccolo Teatro di Milano Teatro d'Europa, Milan ; Maillon, Théâtre de Strasbourg, Scène européenne ; NTCH, Taiwan National Theatre and Concert Hall ; Les Célestins, Théâtre de Lyon ; Théâtre du Bois de l'Aune, Aix-en-Provence ; Théâtre de Grasse, Scène conventionnée d'intérêt national Art & Création ; Scènes et Cinés, Scène conventionnée d'intérêt national Art en Territoire, Istres ; Le Bateau Feu, Scène nationale de Dunkerque ; Plovdiv Drama Theatre ; Malta Festival, Poznan ; Espace 1789, Saint-Ouen.

**Avec le soutien du** dispositif d'insertion de l'École du Théâtre National de Bretagne.

**Construction décor** Ateliers du Festival d'Avignon.

**Résidence** La FabricA du Festival d'Avignon.

**Remerciements** Marie Azevedo, doctorante en sciences planétaires à l'université de Berne et membre de l'équipe CaSSIS pour la mission ExoMars, Magda Bizarro, Beatriz Rodrigues, les équipes du Festival d'Avignon, Odéon-Théâtre de l'Europe.

Le spectacle comprend la chanson *Sonhos* de Caetano Veloso.

Spectacle créé le 7 juillet 2025 à L'Autre Scène du Grand Avignon (Vedène), dans le cadre de la 79<sup>e</sup> édition du Festival d'Avignon.

**Ce programme de salle est téléchargeable sur**  
<https://www.levolcan.com/saison-25-26/distance>

Le spectacle suit plusieurs communications interplanétaires entre un père et sa fille. L'un résidant sur Terre, l'autre sur Mars. L'action se déroule en 2077, époque où une partie de l'humanité a migré sur Mars, tandis que la majorité reste sur Terre dans des conditions de vie de plus en plus difficiles. Adama Diop incarne le père, aux côtés d'Alison Dechamps jouant le rôle de sa fille.

« Cela m'intéresse d'explorer le thème concret de la distance entre un père et sa fille. D'en faire la métaphore d'un conflit générationnel qui, dans le contexte actuel de la crise climatique, peut se traduire en un conflit existentiel. Je souhaite aborder l'idée selon laquelle l'humanité a atteint un point de son histoire où il est difficile d'espérer que les prochaines générations vivent mieux que les précédentes. Depuis des siècles, les organisations sociales et politiques se sont pourtant fondées sur cette aspiration. Je veux questionner l'ampleur du clivage entre les générations dans le cadre d'un scénario dystopique, de plus en plus réaliste, de lutte pour les ressources et de catastrophe écologique. Je veux comprendre dans quelle mesure les jeunes d'aujourd'hui et de demain percevront le monde (ou les mondes) de manière différente de la nôtre et de celle de nos ancêtres, au point qu'il leur serait difficile de nous comprendre. »

Tiago Rodrigues

## Tiago Rodrigues

Comédien portugais, Tiago Rodrigues n'a d'abord d'autre ambition que de jouer avec des gens qui voudraient inventer ensemble des spectacles. Sa rencontre avec le tg STAN en 1997, lorsqu'il a 20 ans, marque définitivement son attachement à l'absence de hiérarchie au sein d'un groupe en création. La liberté de jeu et de décision donnée au comédien influencera pour toujours le cours de ses spectacles. Tiago Rodrigues se trouve ainsi plusieurs fois, dès le début de son parcours, dans la position d'initiateur et signe peu à peu des mises en scène et des écritures qui lui « tombent dessus ». Il écrit parallèlement des scénarios, des articles de presse, des poèmes, des préfaces, des tribunes. En 2003, il fonde avec Magda Bizarro la compagnie Mundo Perfeito au sein de laquelle il crée de nombreux spectacles, devenant l'invité d'institutions nationales et internationales. En France, il présente en 2015 sa version en portugais d'*Antoine et Cléopâtre* d'après Shakespeare, et en 2017 *Sopro*, qui paraissent, comme toutes

ses pièces traduites en français, aux éditions Les Solitaires intempestifs. *By Heart* est présenté en 2014 au Théâtre de la Bastille, qui l'invite par la suite à mener une « occupation » du théâtre durant deux mois en 2016, pendant laquelle il a créé *Bovary*. À la tête du Teatro Nacional D. Maria II à Lisbonne de 2015 à 2021, Tiago Rodrigues conserve une économie de moyens qu'il s'est appropriée comme grammaire personnelle et il devient lanceur de ponts entre villes et entre pays, hôte et promoteur d'un théâtre vivant. En 2022, il répond à l'invitation de la Comédie de Genève d'être le premier artiste associé et crée *Dans la mesure de l'impossible*. Suite à sa nomination en 2021 alors même qu'il présente *La Cerisaie* de Tchekhov dans la Cour d'honneur du palais des Papes, il prend la direction du Festival d'Avignon en 2022. Festival qu'il connaît bien pour y avoir présenté *Antoine et Cléopâtre* en 2015, *Sopro* en 2017, *La Cerisaie* en 2021, *By heart*, *Dans la mesure de l'impossible* en 2023 et *La Distance* en 2025.